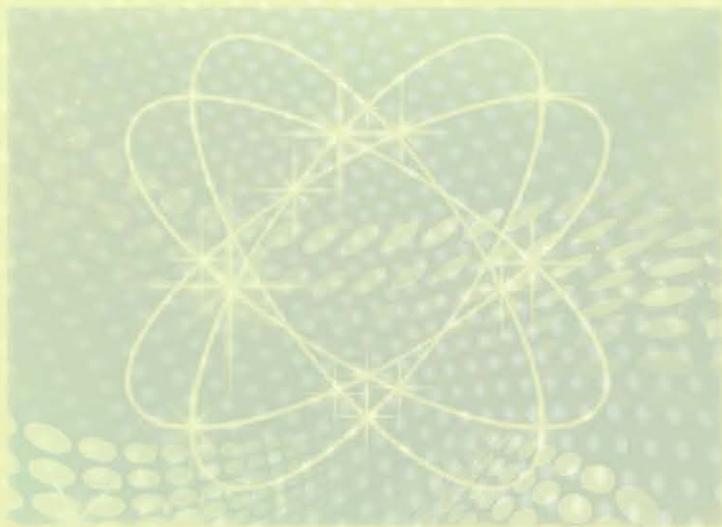


笑林广记

袁堂欣 谢志强 主编



华艺出版社

笑林广记

袁堂欣 谢志强 主编

华艺出版社

前言

中国传统文化博大精深，包罗万象，远不是一本书所能囊括的。本丛书只是选取其中部分内容分门别类进行介绍。我们约请的作者，都是各个领域的专业研究者，每一篇简短的文字背后其实都有多年的积累，他们努力使这些文字深入浅出而严谨准确。与此同时，我们给一些文字选配了图片，使读者形成更加直观的印象。无论您是什么学历，无论您是什么年龄，无论您从事的是什么职业，只要您是中国传统文化爱好者，您都可以从本书中获得您想要的。

国学经典作为中国传统文化精华的传世之作，思考和表达着人类生存与发展的根本问题，其智慧光芒穿透历史，思想价值跨越时空而历久弥新，是中华民族伟大的精神财富。

阅读国学经典，是一种含金量极高的文化阅读；

阅读国学经典，可以看成败、鉴是非、知兴替；

阅读国学经典，可以陶冶情操、增加才情；

阅读国学经典，可以改进思维、增强哲学思考能力；

阅读国学经典，可以知廉耻、明是非、懂荣辱、辨善恶；

阅读国学经典，可以吸收前人修身处事的智慧和经验；

阅读国学经典，可以养浩然之气，塑高尚人格；

阅读国学经典，可以不断提高人文素养和精神境界。

最后需要说明的是，由于编撰者水平所限，不足之处在所难免，希望各位同仁和读者给予批评和指正。

腐流部

辞嘲

【原文】

一教官辞朝见象，低徊①留之不忍去。人问其故，答曰：“我想祭丁②的猪羊，有这般肥大便好。”

【注释】

①低徊：徘徊。②祭丁：祭祀祖先。

【译文】

有位在朝廷教书的教官，从朝廷出来，在街上看到一只大象，徘徊着很长时间不愿离去。有人问其缘故，他回答说：“我想，如果我们祭祀祖先的猪羊有这么肥大该有多好啊。”

上任

【原文】

岁贡选教职。初上任，其妻进衙①，不觉放声大哭。夫惊问之，妻曰：“我巴得你到今日，只道出了学门，谁知反进了学门。”

【注释】

①衙：这里指学馆。

【译文】

有一个贡生，被选为教师。刚上任，他的妻子就找到学馆里，放声大哭起来。贡生惊讶的问她为什么哭，妻子说：“我眼巴巴的盼望着你到今天，只说你从今走出学门，哪知道反而又进了学门。”

争脏

【原文】

祭丁过，两广文①争一猪大脏，各执其脏之一头。一广文稍强，尽掣得其脏，争者止两手拗得脏中油一捧而已。因曰：“予虽不得大葬（读作脏），君无尤（音同油）焉。”

【注释】

①广文：这里指教官。

【译文】

刚刚祭奠完祖先，两个教官就开始争抢猪的内脏，各自拽着猪内脏的一头。一个教官的力气大些，将内脏全都争了过来，另一个教官只是弄得满手的油。于是他说：“我既然没有大脏（音葬），你没有怨恨了吧。”

厮打

【原文】

教官子与县丞子厮打，教官子屡负，归而哭诉其母。母曰：“彼家终日吃肉，故恁①般强健会打。你家终日吃腐，力气衰微，如何敌得他过？”教官曰：“这般我儿不要忙，等祭过了丁，再与他报复便了。”

【注释】

①恁：这样。

【译文】

教官的儿子和县丞的儿子在一起打架，教官的儿子屡次打输，回家后哭着告诉母亲。母亲说：“他家里整天吃肉，因此这样强健；而你家整天吃豆腐，力气衰微，你怎么打得过他？”教官说：“我儿现在不要着急，等祭过了祖先，再去找他报复就是了。”

钻刺

【原文】

鼠与黄蜂结为兄弟，邀一秀才做盟①证，秀才不得已往，列为第三人。一友问曰：“兄何居乎鼠辈之下？”答曰：“他两个一会钻，一会刺，我只得让他罢了。”

【注释】

①盟：结盟。

【译文】

老鼠和黄蜂结拜为兄弟，它们邀请一位秀才为它们做证人。那位秀才不得已，就答应去做第三人。一个朋友知道了，问秀才：“老兄为什么要居于鼠辈之下呢？”秀才无奈的回答说：“没办法啊！它们两个一个会钻，一个会刺，我只好让着它们了。”

证孔子

【原文】

两道学先生议论不合，各自诤真道学而互诋①为假，久之不决。乃请证于孔子，孔子下阶，鞠躬致敬而言曰：“吾道甚大，何必相同。二位老先生皆真正道学，丘素所钦仰，岂有伪哉。”两人各大喜而退。弟子曰“夫子何谀②之甚也！”孔子曰：“此辈人哄得他动身就可了，惹他怎么？”

【注释】

①诋：诋毁。②谀：奉承。

【译文】

有两位道学先生观点不同，自认为自己掌握的才是真的道学，而诋毁对方的是假道学，争论了很久也没有结果。于是两人就去请孔子做证，孔子走下台阶，对两人鞠躬致敬后说：“我认为道学所包含的东西非常大，不一定要相同。两位老先生都是真正的道学，是我向来所钦佩敬仰的，怎么会有假呢？”两个人听了，都高高兴兴的走了。弟子问孔子：“老师何必要如此奉承他们呢？”孔子回答说：“这种人哄得他离开就可以了，惹他们干什么？”

赞礼

【原文】

广文到任。门人以钱五十为赞^①者，题帖曰：“谨具赞仪五十文，门人某百顿首拜。”师书其帖而返之，曰：“减去五十拜，补足一百文何如？”门人答曰：“情愿一百五十拜，免了这五十文又何如？”

【注释】

①赞：初次拜见长辈所送的礼物。这里指学费。

【译文】

有个教书先生到任，他的弟子拿了五十文钱作为学费给他，并写了一个帖子：“敬献学费五十文，弟子我再给你磕一百个头。”教书先生也写了一个帖子给他弟子：“少磕五十个头，给我补足一百文钱，怎么样？”弟子回答说：“我情愿磕一百五十个头，免了这五十文钱怎么样？”

廩粮

【原文】

粮长收粮在仓廩①内，耗鼠甚多，潜伺②之，见黄鼠群食其中，开仓掩捕。黄鼠有护身屁，连放数个。里长大怒曰：“这样放屁畜生，也被他吃了粮去。”

【注释】

①廩：米仓，官府的粮仓。②潜伺：偷偷的观察。

【译文】

收管粮食的长官，发现粮仓里的老鼠很多。一天他偷偷的来到仓库观察，发现里面有一大群黄鼠狼正在仓内吃粮食，就打开仓门捕杀。可是那些黄鼠狼都有护身屁防身。紧急时刻，连放几个臭屁。粮官非常气愤的大骂道：“这种只会放屁的畜生，也让它把粮食给吃掉了。”

野味

【原文】

甲乙二士^①应试，甲曰：“我梦一木冲天，何如？”乙曰：“一木冲天，乃‘未’字也，恐非佳兆。”因言己“梦一雉贴天而飞，此必文门之象，稳中无疑矣。”甲摇首曰：“咦，野（音同也）味（音同未）。”

【注释】

①士：这里指书生。

【译文】

甲乙两个书生去参加考试，甲说：“我梦见一木冲天，不知道什么意思？”乙说：“一木冲天，是一个‘未’字，恐怕不是什么好兆头。”于是乙又说自己“梦见一只雉鸟贴着天飞行，这一定是一个吉利之兆，考中是没有问题的了。”甲听了摇摇头说：“咦！野味（也未）。”

诘辩

【原文】

秀才诘问①和尚曰：“你们经典内‘南无’二字，只应念本音，为何念作‘那摩’？”僧亦回问云：“相公，《四书》上‘於戏，二字为何亦读作‘呜呼’？如今相公若读‘於戏’，小僧就念‘南无’。相公若是‘呜呼’，小僧自然要‘那摩’。”

【注释】

①诘问：责问。

【译文】

一个秀才责问一个和尚说：“你们经书里面的‘南无’两个字，只应该读原音，为什么却读成‘那摩’？”和尚也反问秀才说：“你们《四书》里面的‘於戏’两个字为什么也读成‘呜呼’？现在如果相公读‘於戏’，那么贫僧就念‘南无’；如果相公‘呜呼’了，那么贫僧自然要‘那摩’。”

头场

【原文】

玉帝生日，群仙毕贺。东方朔^①后至，见寿星傍惶门外，问之，曰：“有告示贴出，不放我进。”又问：“何故贴出？”答曰：“怪我头长（同场）”。

【注释】

①东方朔：西汉文学家，字曼倩，平原厌次（今山东惠民）人。武帝时，为太中大夫。

【译文】

玉帝过生日那天，所有的神仙都去给他贺寿。东方朔去晚了，当他赶到时，见寿星正在门外走来走去，东方朔见了，就问寿星这是为什么，寿星回答说：“有告示贴出，不放我进去。”东方朔又问：“为什么会贴出这种告示？”寿星回答说：“他们怪我头长。”

识气

【原文】

一瞎子双目不明，善①能闻香识气。有秀才拿一《西厢》本与他闻，曰：“《西厢记》。”问：“何以知之？”答曰：“有些脂粉气。”又拿《三国志》与他闻，曰：“《三国志》。”又问：“何以知之？”答曰：“有些刀兵气。”秀才以为奇异，却将自做的文字与他闻，瞎子曰：“此是你的佳作。”问：“你怎知？”答曰：“有些屁气。”

【注释】

①善：擅长。

【译文】

有一个瞎子虽然双目失明，但是擅长于用嗅觉辨物。有个秀才拿了本《西厢记》给他闻，瞎子闻后说：“是《西厢记》。”秀才问道：“你怎么知道的？”瞎子答道：“我闻到有些胭脂味。”秀才又拿《三国志》给他闻，瞎子闻了闻说：“是《三国志》。”秀才又问：“你是怎么知道的？”瞎子说：“书中有些兵刃的气息。”秀才感到很惊异，就把自己写的文章给瞎子闻，闻后瞎子说：“这是你的大作。”秀才问：“你是怎么知道的？”瞎子回答说：“因为有些屁气。”

蛀帽

【原文】

有盛大、盛二者，所戴毡帽，合放一处。一被虫蛀，兄弟二人互相推竞，各认其不蛀者夺之。适一士经过，以其读书人明理，请彼决之。士执蛀帽反复细看，乃睨^①盛大曰：“此汝帽也！”问：“何以见得？”士曰：“岂不闻《大学》注解云：宣（作先）著（作蛀），盛大之貌（音同帽）。”

【注释】

①睨：斜着眼睛看。

【译文】

盛大、盛二兄弟俩，戴的毡帽合放在一起，其中一顶被虫子蛀了。弟兄俩个就争夺那顶没有被虫蛀过的毡帽。这时，正巧有个秀才经过，读书人识书明理，就请他来裁决。秀才拿着虫蛀的帽子反复细看后，就斜着眼睛看着盛大说：“这顶虫子蛀过的帽子是你的。”盛大问他为什么。秀才便说：“难道你没有听过《大学》这本书中的注解‘宣（作先）著（作蛀），盛大之貌（音同帽）。’”